SONY

# Noise Canceling Headphones

Инструкции за работа BG

Οδηγίες λειτουργίας GR

DIGITAL NC

Made for iPod iPhone iPad

MDR-1RNC

© 2012 Sony Corporation   Printed in Malaysia

4-448-092-**11**(1)

**Български** **Шумопотискащи слушалки**

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не излагайте батерията на прекомерна топлина, като пряка слънчева светлина, огън и др.

Прекалено силният звук от слушалки може да доведе до загуба на слуха.

### Забележка за потребителите: Следната информация се отнася само за оборудването, продавано в страни, където се прилагат ЕС директиви

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

### Третиране на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

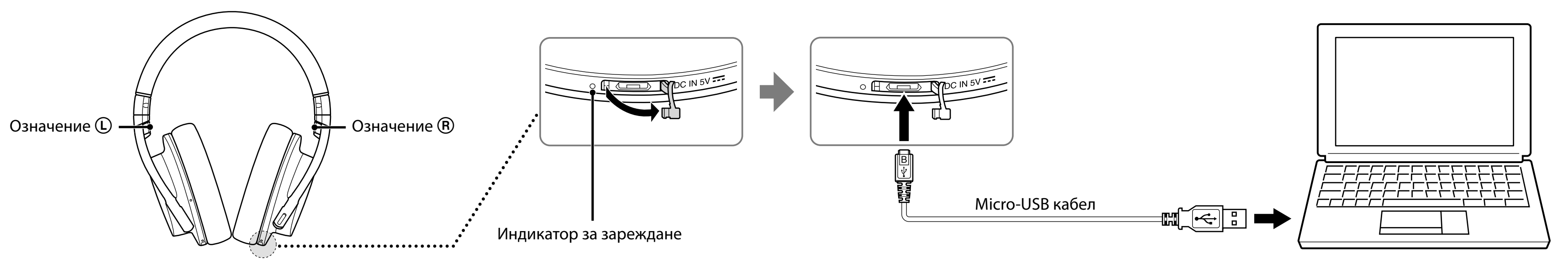
Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

### Третиране на използвани батерии (приложимо в Европейския Съюз и други европейски държави със системи за разделно събиране на отпадъците)

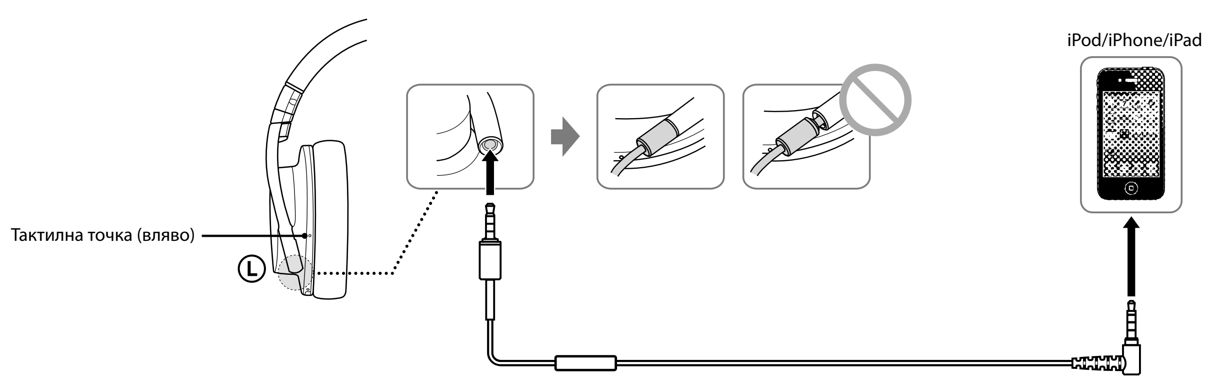
Този символ върху батерията или върху опаковката показва, че батерията, доставена с този продукт, не трябва да се третира като домакински отпадък.
При някои батерии този символ се използва в комбинация с означение на химически елемент. Означението на химическия елемент живак (Hg) или олово (Pb) се добавя ако батерията съдържа повече от 0,0005% живак или 0,004% олово.
Като предадете тази батерия на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето им на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси.
За продукти, които от гледна точка на безопасност, правилен начин на действие или съхранение на данни изискват батерията да бъде постоянно свързана (вградена), тази батерия трябва да бъде подменяна само от квалифициран сервизен персонал За да сте сигурни, че вградената батерия ще бъде третирана правилно, предайте стария продукт в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.
За всички останали батерии моля прочетете в упътването как да извадите по безопасен начин изважда батерията от продукта. Предайте я в събирателния пункт за рециклиране на използвани батерии.
За подробна информация относно рециклирането на този продукт или батерия можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

# Начин на ползване

## 1 Зареждане на слушалките

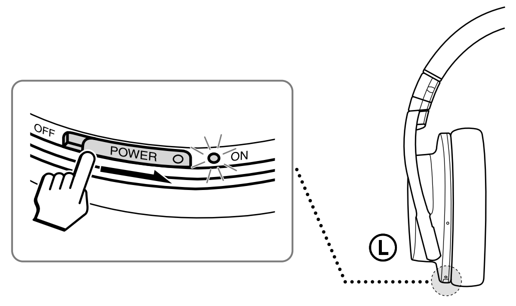


## 2 Свързване

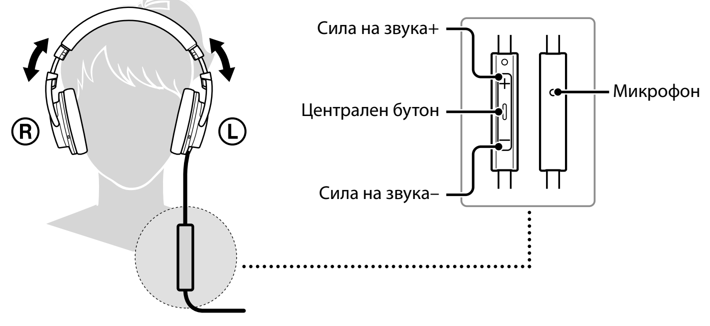


Кабел с вградено дистанционно управление и микрофон за iPod/iPhone/iPad

## 3 Включване на захранването



## 4 Носене и управление



## След ползване

Изключете захранването на слушалките

# Проверка на оставащата батерия

| Състояние | Индикатор POWER | Звуков сигнал |
|---|---|---|
| Пълно | Примигва 3 пъти * | Няма звуков сигнал |
| ↓ | Примигва 2 пъти * | Няма звуков сигнал |
| Ниско | Примигва 1 път * | Няма звуков сигнал |
| Празно | Примигва бързо (30 секунди) | Продължителен звуков сигнал (2 секунди) |

* При изключване на захранването на слушалките.

# Проверка на състоянието на зареждане

| Състояние | Индикатор за зареждане |
|---|---|
| Зареждане | Включено |
| Пълно | Изключено |
| Проблем със зареждането | Примигва |

# Използване на централния бутон (Кабел с вградено дистанционно управление и микрофон за iPod/iPhone/iPad)

| Действие | Обяснение |
|---|---|
| Единично натискане | Възпроизвежда/спира на пауза песен от свързания iPod. |
| Двукратно натискане | Преминава на следващата песен. |
| Трикратно натискане | Преминава на предходната песен. |
| Продължително натискане | Стартира функцията "VoiceOver*" (ако такава е налична). |
| Натиснете веднъж при входящо повикване | Отговаря на повикването. |
| Натиснете отново | Приключва повикването. |
| Задръжте за около две секунди и пуснете | Отхвърля входящо повикване (два ниски звукови сигнала потвърждават, че повикването е отхвърлено). |

* Наличието на функцията "VoiceOver" зависи от модела iPod и версията на софтуера му.

### Бележка

Внимавайте да не натиснете случайно някой бутон, докато носите своя iPod с включени слушалки.

# Автоматично шумопотискане с AI

Функцията за автоматично шумопотискане с AI непрекъснато анализира звуковите компоненти на околната среда и автоматично избира най-ефективния шумопотискащ режим.

## Видове шумопотискащи режими

| | |
|---|---|
| Шумопот. режим A: | Шум, предимно в самолет, е успешно намален. |
| Шумопот. режим B: | Шум, предимно в автобус или влак, е успешно намален. |
| Шумопот. режим C: | Шум, срещащ се в офис среда (компютър, копирна машина, климатик и др.), е успешно намален. |

### Съвети

- Когато слушалките са включени, е зададен Шумопот. режим A.
- Може да са необходими няколко секунди, за да се анализират звуковите компоненти на околната среда.

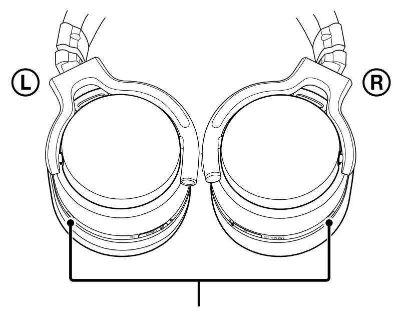
# Бележки за употреба

## Какво е шумопотискане?

Шумопотискащата схема всъщност улавя външния шум чрез вградени микрофони и подава към слушалките еквивалентен, но обратен по фаза потискащ сигнал.

## Бележки за шумопотискащата функция

- Настройте възглавничките на наушниците така, че да покриват ушите ви. В противен случай шумопотискането няма да е ефективно.
- Шумопотискащият ефект може да варира в зависимост от начина, по който носите слушалките.
- Не покривайте микрофона на слушалките с ръце. Шумопотискащата функция може да не работи правилно.



- След като включите захранването на слушалките, може да чуете леко свистене. Това е работният звук на шумопотискащата функция, а не неизправност.
- Шумопотискащата функция работи основно за шум с нискочестотен обхват. Въпреки че шумът намалява, той не изчезва напълно.
- Шумопотискащият ефект може да не е ясно изразен в много тиха околна среда или може да се чува известен шум.
- Когато използвате слушалките във влак или кола, може да се получи шум в зависимост от пътните условия.
- Ако не носите слушалките правилно, може да се появи виене.
- Може да се появи виене, ако поставите предмет, като например пръст, близо до вътрешността на слушалките. Дръжте го далеч от слушалките.
- Мобилните телефони също могат да причинят интерференция или шум. В такъв случай преместете слушалките по-далече от мобилния телефон.

## Бележки при използване в самолет

Не използвайте слушалките, когато е забранено ползването на електронно оборудване или не се разрешават лични слушалки за самолетните развлекателни системи.

## Бележки за зареждането на слушалките

- Заредете слушалките, като използвате предоставения micro-USB кабел. В противен случай това може да доведе до неизправност.
- Зареждайте при температура на околната среда между 5°C и 35°C. В противен случай е възможно батерията да не се зареди напълно.
- Не съхранявайте слушалките на горещина за продължително време. Когато ги съхранявате за повече от година, зареждайте батерията веднъж годишно, за да предотвратите прекомерно разреждане.
- За системни изисквания към компютър, който може да зарежда батерията чрез USB порт, вж. "Системни изисквания за зареждане на батерията чрез USB порт".
- Ако презареждате слушалките чрез свързване към електрически контакт, използвайте продавания отделно USB променливотоков адаптер , определен конкретно в "Препоръчван аксесоар" (продава се отделно)". За подробности вижте инструкциите за работа, предоставени с адаптера.
- Ако има повреда в слушалките, зареждането няма да започне, а индикаторът за зареждане ще примигва. В такъв случай ги разкачете от свързаното устройство и се обърнете към продавача или към търговеца на Sony.

## Бележки при манипулация

- Тъй като слушалките са проектирани така, че плътно да прилягат на ушите ви, притискането им към ушите може да доведе до увреждане на тъпанчетата. Избягвайте да използвате слушалките, когато има вероятност да бъдат ударени от хора или предмети, като например топка и други подобни.
- Притискането на слушалките към ушите може да предизвика щракане на диафрагмите им. Това не е неизправност.
- Почиствайте слушалките със суха мека тъкан.
- Не оставайте конектора да се замърси, тъй като това може да доведе до изкривяване на звука.
- Консултирайте се с най-близкия търговец на Sony, когато възглавничките на наушниците се замърсят или повредят или когато слушалките се нуждаят от поправка.
- Не оставяйте слушалките на места, изложени на пряка слънчева светлина, топлина или влага.
- Не подлагайте слушалките на силни удари.
- Внимателно докосвайте мембраните.
- Ако почувствате сънливост или гадене, докато използвате слушалките, веднага ги свалете.

## Бележки за слушалките

Много силният звук може да увреди слуха ви. За безопасност по пътищата не използвайте слушалките по време на шофиране или каране на велосипед/мотоциклет.

Тъй като слушалките приглушават външните звуци, те могат да станат причина за пътнотранспортно произшествие. Също така избягвайте да ползвате слушалките в ситуации, когато трябва да използвате слуха си, например на железопътни прелези, строителни обекти и др.

**Предотвратяване увреждането на слуха**
Избягвайте да използвате слушалките при много голяма сила на звука. Експертите по слуха съветват да не се слуша продължително при високо ниво на звука. Ако чувате звънтене в ушите, намалете силата на звука или прекъснете слушането.

## Бележка за статичното електричество

При особено сух въздух може да се получи пропускане на шум или звуци или да почувствате леко гъделичкане в ушите. Това се дължи на статичното електричество, акумулирано в тялото ви, а не на неизправност на слушалките.
За да намалите този ефект, носете дрехи от естествени материали.

Ако имате въпроси или проблеми по отношение на системата, които не са засегнати в настоящето ръководство, консултирайте се с най-близкия търговец на Sony.

# Отстраняване на неизправности

## Няма звук

- Заредете слушалките.
  Можете да слушате музика със слушалките дори когато бутонът POWER е в положение "OFF". В такъв случай функцията за шумопотискане, Дигиталният еквалайзер, S-Master и DSEE не са активни, а слушалките работят като пасивни слушалки.
- Проверете дали презареждаемата батерия не е изтощена.
- Проверете връзката между слушалките и устройството.
- Проверете дали свързаното устройство е включено.
- Увеличете звука на свързаното устройство.

## Шумопотискането не е достатъчно

- Шумопотискащата функция е ефективна за звуци от нискочестотния диапазон, характерни за например самолети, влакове или офиси (в близост до климатици и др.) и няма същата ефективност за по-високочестотни звуци, като например човешки гласове.
- Включете слушалките.

## Изкривен звук

- Намалете силата на звука на свързаното устройство.
- Заредете слушалките.

## Захранването не се включва или слушалките не работят правилно

- Заредете слушалките.
  Ако захранването не се включи, дори след зареждане на слушалките, е възможно презареждаемата батерия да е повредена. В такъв случай се обърнете към продавача или към дилър на Sony.

## Зареждането не може да бъде извършено

- Проверете дали индикаторът за зареждане свети. Свържете добре слушалките и micro-USB кабела.
- Проверете дали micro-USB кабелът и компютърът са свързани добре.
- Проверете дали micro-USB кабелът и компютърът са свързани директно, а не чрез USB хъб.
- Проверете системните изисквания за компютър, който може да зарежда батерията чрез USB порт.
- Проверете дали компютърът е включен.
- Проверете дали компютърът не е в режим на готовност, режим на заспиване или режим на хибернация.
- Ако индикаторът за зареждане примигва (начини на примигване: около 30 секунди е включен и 3 секунди е изключен), използвате адаптер, който е различен от препоръчания. Използвайте USB променливотоков адаптер, определен в "Препоръчван аксесоар (продава се отделно)".
- Ако индикаторът за зареждане примигва, е възможно да има повреда в слушалките. Разкачете ги от свързаното устройство и се обърнете към продавача или към дилър на Sony.

## Слушалките не могат да бъдат разпознати от компютър

- Проверете дали micro-USB кабелът и компютърът са свързани добре.
- Разкачете micro-USB кабела от компютъра и го свържете отново.
- Проверете дали micro-USB кабелът и компютърът са свързани директно, а не чрез USB хъб.
- Възможно е да има проблем със свързания USB порт на компютъра. Свържете ги към друг USB порт, ако има наличен такъв.
- Опитайте процедурата за USB връзка отново в случаи, различни от горепосочените.

## Няма работещи операции

- Задайте бутона POWER на слушалките на "OFF", проверете връзките, след което задайте бутона POWER обратно на "ON".
- Рестартиране на слушалките.
  Поставете малка топлийка и др. в бутона RESET от лявата страна на корпуса и натиснете, докато бутонът леко се вдлъбне.

## Свързаният iPod не работи

- Проверете дали кабелът е свързан правилно. Свържете L-образния конектор към iPod-a, а другия конектор към слушалките.

# Характеристики

- **Дигитално шумопотискане с двоен шумов сензор**
  Микрофоните вътре или извън корпусите са комбинирани със софтуер за дигитално шумопотискане, за да осигуряват по-добро шумопотискане.
- **Автоматична функция за шумопотискане с AI (изкуствен интелект).**
  Автоматичен избор на оптимален режим на шумопотискане, базиран на интелигентен анализ на околния шум.
- **Дигитален еквалайзер и изцяло дигитален усилвател S-Master**
  Осигуряват идеална честотна лента и висококачествено възпроизвеждане на музика с изцяло дигитална обработка.
- **DSEE**
  Предоставя естествен и обемен звук, като възстановява високочестотните звуци и завършващата форма на вълната, които вероятно са премахнати при аудио компресията.
- До 22 часа време на слушане
- **Пасивна работа**
  Позволява слушане на аудио дори при изключено захранване на слушалките.
- Разкачващ се кабел

# Спецификации

## Общи

| | |
|---|---|
| Тип | Затворени, динамични |
| Мембрани | 50 мм, куполен тип |
| Максимална мощност | 100 mW |
| Импеданс | 51 Ω при 1 kHz (при включено захранване)<br>19 Ω при 1 kHz (при изключено захранване) |
| Чувствителност | 103 dB/mW (при включено захранване)<br>100 dB/mW (при изключено захранване) |
| Честотна лента | 5 Hz – 24 000 Hz |
| Общо потискане на шума [1] | Прибл. 25 dB [2] |
| Електрозахранване | 3,7 V прав ток чрез вградена презареждаема литиево-йонна батерия или 5 V прав ток чрез USB |
| Консумация на ток | 500 mA |
| Маса | Прибл. 330 г (без кабел) |
| Микрофон Ниво на напрежение в отворена верига (Кабел с вградено дистанционно управление и микрофон за iPod/iPhone/iPad) | –42 dB (0 dB = 1 V/Pa) |

## Време на зареждане и ползване на слушалките

| Прибл. време на зареждане | Прибл. време на ползване [3] |
|---|---|
| 4 часа [4] | 22 часа [5] |

## Включени аксесоари

Слушалки (1)
Кабел с вградено дистанционно управление и микрофон за iPod/iPhone/iPad (1,2 м кабел, използващ PCOCC, позлатен четирипроводен L-образен стерео мини конектор) (1)
Micro-USB кабел (1,5 м) (1)
Калъф за съхранение (1)
Инструкции за работа (1)
Гаранция (1)

## Препоръчван аксесоар (продава се отделно) [6]

USB променливотоков адаптер: AC-UD10

[1] Съгласно измервателните стандарти на Sony.
[2] Еквивалентно на прибл. 99,7% намаляване на енергията на звука в сравнение с неносенето на слушалки.
[3] 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW изход
[4] Часове, необходими за пълното зареждане на изтощена батерия
[5] Посоченото по-горе време може да варира в зависимост от температурата и условията на ползване.
[6] Наличността зависи от държавата.

Конструкцията и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

# Съвместими модели iPod/iPhone/iPad

Можете да използвате слушалките единствено със следните модели, поддържащи дистанционно управление. Актуализирайте софтуера на своя iPod, iPhone или iPad преди употреба. В Инструкциите за работа, iPod, iPhone и iPad са описани общо като "iPod", освен в специални случаи.
- iPod touch (4-то поколение)
- iPod touch (3-то поколение)
- iPod touch (2-то поколение)
- iPod nano (6-то поколение)
- iPod nano (5-то поколение)
- iPod nano (4-то поколение)
- iPod classic 120GB 160GB (2009)
- iPod shuffle (4-то поколение)
- iPod shuffle (3-то поколение)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPad (3-то поколение)
- iPad 2
- iPad

## За авторските права

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle и iPod touch са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави.
"Made for iPod", "Made for iPhone" и "Made for iPad" означават, че даден електронен аксесоар е проектиран за свързване специално със съответно iPod, iPhone или iPad и е бил сертифициран от разработчика, за да отговаря на стандартите за ефективност на Apple. Apple не носи отговорност за работата на това устройство или неговото съответствие на стандартите за безопасност и нормативните разпоредби.

# Системни изисквания за зареждане на батерията чрез USB порт

Компютър с предварително инсталирана някоя от следните операционни системи и USB порт:

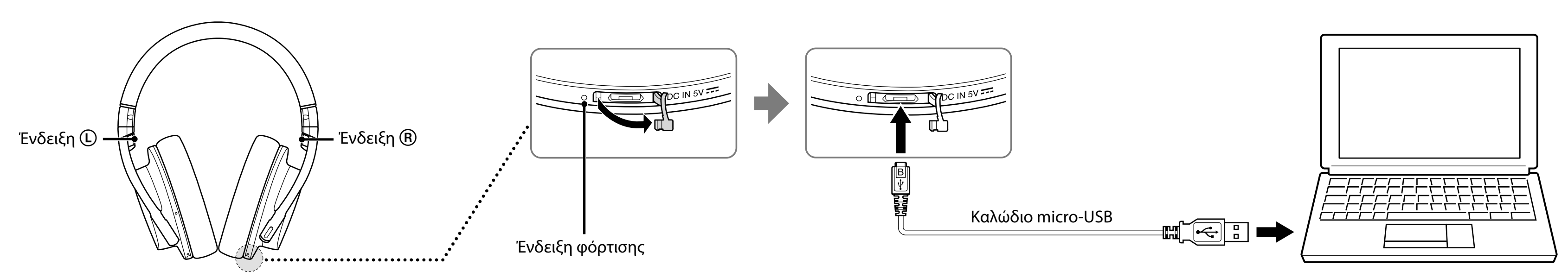
## Операционни системи

- Когато се използва Windows®
  Windows® 7
  (Home Premium / Professional / Ultimate / Starter)
  (включително 64-битова версия)
  Windows Vista® (Service Pack 2 или по-нов)
  (Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate)
  (включително 64-битова версия)
  Windows® XP (Service Pack 3 или по-нов)
  (Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005)
- Когато се използва Macintosh
  Mac OS X (версия 10.5 или по-нова)

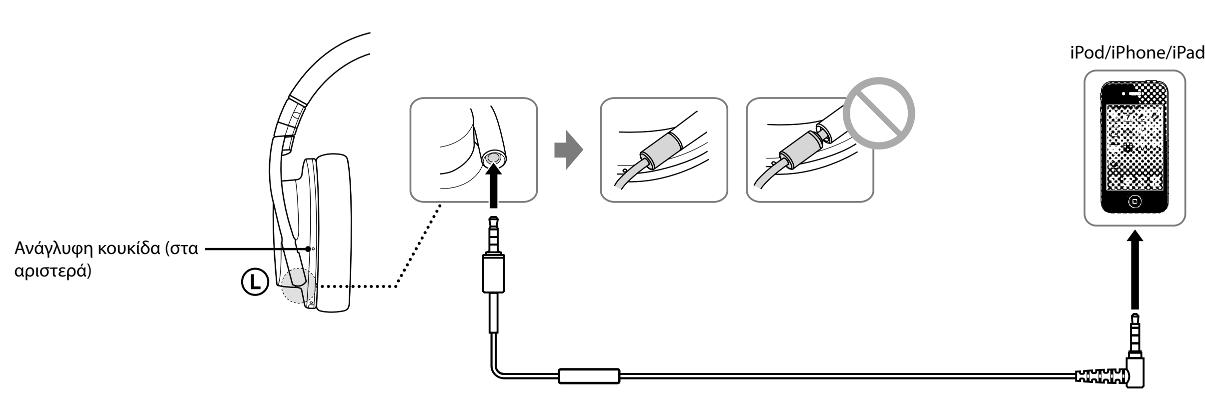
Windows и Windows Vista са регистрирани търговски марки или търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ и/или други държави.
Macintosh и Mac OS са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави.

# Τρόπος χρήσης

## 1 Φόρτιση των ακουστικών

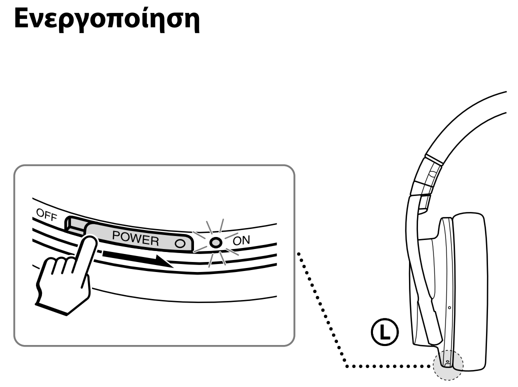


## 2 Σύνδεση

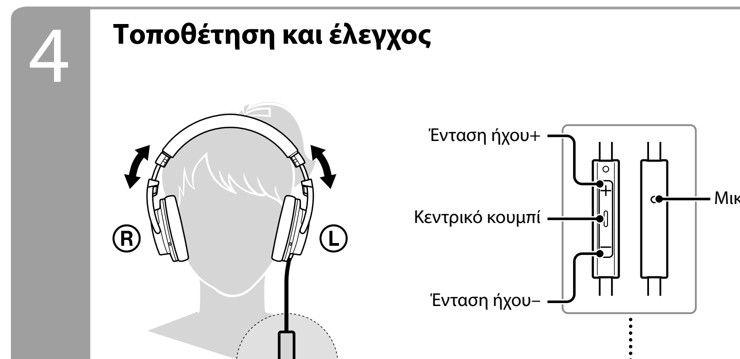


Καλώδιο με ενσωματωμένο τηλεχειριστήριο και μικρόφωνο για iPod/iPhone/iPad

## 3 Ενεργοποίηση



## 4 Τοποθέτηση και έλεγχος



### Μετά τη χρήση

Απενεργοποιήστε τα ακουστικά

**Ελληνικά** **Ακουστικά ακύρωσης θορύβου**

# ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υπερβολική ζέστη, όπως απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή παρόμοιες συνθήκες.

Υπερβολική ένταση ήχου από τα ακουστικά ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

### Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες οι οποίες εφαρμόζουν τις οδηγίες της ΕΕ

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκυο, 108-0075 Ιαπωνία.
Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

### Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

### Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα. Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προστίθενται αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδραργύρου ή 0,004% μολύβδου.
Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχτηκαν σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.
Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, η ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.
Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν. Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

# Έλεγχος μπαταρίας που απομένει

| Κατάσταση | Ένδειξη POWER | Χαρακτηριστικός ήχος |
|---|---|---|
| Πλήρης | Αναβοσβήνει 3 φορές * | Χωρίς ήχο |
| ↓ | Αναβοσβήνει 2 φορές * | Χωρίς ήχο |
| Χαμηλή | Αναβοσβήνει 1 φορά * | Χωρίς ήχο |
| Άδεια | Αναβοσβήνει γρήγορα (30 δευτερόλεπτα) | Μακρύς ήχος (2 δευτερόλεπτα) |

* Κατά την απενεργοποίηση των ακουστικών.

# Έλεγχος κατάστασης φόρτισης

| Κατάσταση | Ένδειξη φόρτισης |
|---|---|
| Φόρτιση | Αναμμένη |
| Πλήρης | Σβηστή |
| Δυσλειτουργία φόρτισης | Αναβοσβήνει |

# Χρήση του κεντρικού κουμπιού (Καλώδιο με ενσωματωμένο τηλεχειριστήριο και μικρόφωνο για iPod/iPhone/iPad)

| Χειρισμός | Επεξήγηση |
|---|---|
| Ένα πάτημα | Αναπαραγωγή/παύση κομματιού του συνδεδεμένου iPod. |
| Διπλό πάτημα | Μετάβαση στο επόμενο κομμάτι. |
| Τριπλό πάτημα | Μετάβαση στο προηγούμενο κομμάτι. |
| Πάτημα με διάρκεια | Εκκίνηση της λειτουργίας "VoiceOver*" (εάν είναι διαθέσιμη). |
| Ένα πάτημα όταν υπάρχει εισερχόμενη κλήση | Απάντηση της κλήσης. |
| Πάτημα ξανά | Τερματισμός της κλήσης. |
| Κρατήστε πιεσμένο για περίπου δύο δευτερόλεπτα και αφήστε | Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης (δύο μακριοί προειδοποιητικοί ήχοι επιβεβαιώνουν ότι η κλήση απορρίφθηκε). |

* Η διαθεσιμότητα της λειτουργίας "VoiceOver" εξαρτάται από το iPod και την έκδοση του λογισμικού του.

### Σημείωση

Προσέξτε να μην πιέζετε κατά λάθος κουμπιά όταν μεταφέρετε το iPod με τα ακουστικά συνδεδεμένα.

# Ακύρωση θορύβου αυτόματη AI

Η λειτουργία ακύρωσης θορύβου αυτόματης AI αναλύει συνεχώς τα στοιχεία του περιβάλλοντος ήχου και επιλέγει αυτόματα την πιο αποτελεσματική λειτουργία ακύρωσης θορύβου.

### Τύποι λειτουργίας ακύρωσης θορύβου

Λειτουργία ακύρωσης θορύβου A:
Αποτελεσματική μείωση του θορύβου σε αεροπλάνο.
Λειτουργία ακύρωσης θορύβου B:
Αποτελεσματική μείωση του θορύβου σε λεωφορείο ή τρένο.
Λειτουργία ακύρωσης θορύβου C:
Αποτελεσματική μείωση θορύβου σε περιβάλλον γραφείου (Υπολογιστής, φωτοτυπικό, εξαερισμός, κτλ.).

### Συμβουλές

- Όταν τα ακουστικά ενεργοποιούνται, επιλεγμένη είναι η λειτουργία ακύρωσης θορύβου A.
- Ενδέχεται να χρειαστούν κάποια δευτερόλεπτα για την ανάλυση του ήχου περιβάλλοντος.

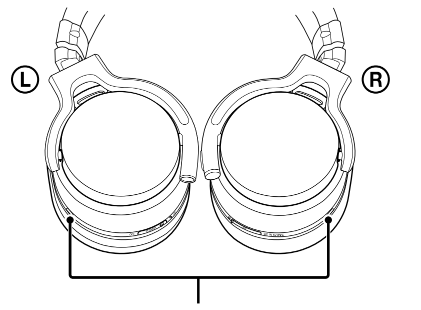
# Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

### Τι είναι η ακύρωση θορύβου;

Το κύκλωμα ακύρωσης θορύβου στην πραγματικότητα ανιχνεύει τον εξωτερικό θόρυβο με ενσωματωμένα μικρόφωνα και στέλνει ένα ίσο αλλά αντίθετο σήμα ακύρωσης στα ακουστικά.

### Σημειώσεις σχετικά με τη λειτουργία ακύρωσης θορύβου

- Ρυθμίστε τα καλύμματα των ακουστικών έτσι ώστε να καλύπτουν τα αυτιά σας, διαφορετικά η λειτουργία ακύρωσης θορύβου δεν θα λειτουργήσει σωστά.
- Το αποτέλεσμα της ακύρωσης θορύβου ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τον τρόπο που φοράτε τα ακουστικά.
- Μην καλύπτετε το μικρόφωνο των ακουστικών με τα χέρια σας. Η λειτουργία ακύρωσης θορύβου ενδέχεται να μην λειτουργήσει σωστά.



- Μετά την ενεργοποίηση των ακουστικών, ενδέχεται να ακούσετε ένα ελαφρύ φύσημα. Είναι ο ήχος από τη λειτουργία ακύρωσης θορύβου, όχι κάποια δυσλειτουργία.
- Η λειτουργία ακύρωσης θορύβου λειτουργεί κατά κύριο λόγο για θόρυβο στη χαμηλή ζώνη συχνοτήτων. Αν και ο θόρυβος μειώνεται, δεν ακυρώνεται τελείως.
- Το αποτέλεσμα της ακύρωσης θορύβου ενδέχεται να μην είναι αισθητό σε περιβάλλον όπου επικρατεί ησυχία ή ακούγονται ελάχιστοι θόρυβοι.
- Όταν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε τρένο ή αυτοκίνητο, ενδέχεται να προκύψει θόρυβος ανάλογα με τις συνθήκες του δρόμου.
- Ενδέχεται να παρατηρηθεί βουητό εάν δεν φοράτε τα ακουστικά σωστά.
- Ενδέχεται να παρατηρηθεί βουητό εάν τοποθετήσετε αντικείμενο, όπως δάκτυλο, κοντά στο εσωτερικό των ακουστικών. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ακουστικά.
- Τα κινητά τηλέφωνα ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές και θόρυβο. Εάν συμβεί αυτό, τοποθετήστε τα ακουστικά μακριά από το κινητό τηλέφωνο.

### Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση σε αεροπλάνο

Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά όταν η χρήση ηλεκτρονικού εξοπλισμού απαγορεύεται ή όταν απαγορεύεται η χρήση προσωπικών ακουστικών για τις υπηρεσίες ψυχαγωγίας εν πτήση.

### Σημειώσεις σχετικά με τη φόρτιση των ακουστικών

- Φορτίστε τα ακουστικά χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο micro-USB. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία.
- Πραγματοποιήστε φόρτιση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 5°C και 35°C. Διαφορετικά η μπαταρία ενδέχεται να μην φορτιστεί πλήρως.
- Μην αποθηκεύετε τα ακουστικά σε θερμά μέρη για μεγάλο χρονικό διάστημα. Όταν αποθηκεύετε τα ακουστικά για περισσότερο από ένα χρόνο, φορτίστε την μπαταρία μία φορά το χρόνο για να αποφύγετε την πλήρη αποφόρτιση.
- Για τις απαιτήσεις συστήματος για υπολογιστή που μπορεί να φορτίσει την μπαταρία με τη χρήση USB, ανατρέξτε στην ενότητα "Απαιτήσεις συστήματος για φόρτιση μπαταρίας με τη χρήση USB".
- Εάν επαναφορτίσετε τα ακουστικά με σύνδεση σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος, χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα USB εναλλασσόμενου ρεύματος που πωλείται χωριστά και καθορίζεται στην ενότητα "Προτεινόμενα αξεσουάρ (πωλούνται χωριστά)". Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με τον προσαρμογέα.
- Εάν τα ακουστικά δυσλειτουργούν, η φόρτιση δεν θα ξεκινήσει και η ένδειξη φόρτισης θα αναβοσβήνει. Σε αυτή την περίπτωση, αποσυνδέστε τη μονάδα από τη συνδεδεμένη συσκευή και συμβουλευτείτε το σημείο από όπου αγοράσατε το προϊόν ή αντιπρόσωπο της Sony.

### Σημειώσεις σχετικά με το χειρισμό

- Επειδή τα ακουστικά είναι σχεδιασμένα να προσαρμόζονται πολύ κοντά στα αυτιά σας, η πίεση που ασκείται στα αυτιά σας ενδέχεται να οδηγήσει σε βλάβη στο τύμπανο. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τα ακουστικά όταν ενδέχεται να χτυπηθούν από ανθρώπους ή άλλα αντικείμενα, όπως από μπάλα, κτλ.
- Η πίεση των ακουστικών στα αυτιά σας ενδέχεται να παράγει έναν ήχο κλικ διαφράγματος. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.
- Καθαρίστε τα ακουστικά με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
- Μην αφήνετε το βύσμα λερωμένο διαφορετικά ο ήχος μπορεί να αλλοιωθεί.
- Συμβουλευθείτε έναν αντιπρόσωπο της Sony όταν τα ακουστικά λερωθούν ή υποστούν ζημιά, ή όταν τα ακουστικά χρειάζονται επισκευή.
- Μην αφήνεται τα ακουστικά σε θέση όπου εκτίθενται σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, ζέστη ή υγρασία.
- Μην υποβάλλετε τα ακουστικά σε υπερβολικούς κραδασμούς.
- Χειριστείτε τις μονάδες οδήγησης με προσοχή.
- Αν αισθάνεστε ζάλη ή αδιαθεσία ενώ χρησιμοποιείτε αυτά τα ακουστικά, σταματήστε αμέσως τη χρήση.

### Σημειώσεις σχετικά με τα ακουστικά

Η υψηλή ένταση ήχου ενδέχεται να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους οδικής ασφάλειας, δεν επιτρέπεται η χρήση κατά την οδήγηση οχήματος ή ποδηλάτου.

Καθώς τα ακουστικά μειώνουν τους εξωτερικούς ήχους, ενδέχεται να προκαλέσουν τροχαίο ατύχημα. Επίσης, αποφύγετε να χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σας σε περιπτώσεις όπου η ακοή δεν πρέπει να παρεμποδίζεται, για παράδειγμα, σε διάβαση σιδηροδρομικών γραμμών, σε εργοτάξιο, κτλ.

**Πρόληψη βλάβης της ακοής**

Αποφύγετε τη χρήση των ακουστικών σε υψηλή ένταση ήχου. Ειδικοί στην ακοή συμβουλεύουν ενάντια στη συνεχή, δυνατή και παρατεταμένη αναπαραγωγή. Εάν παρουσιαστεί κουδούνισμα στα αυτιά σας, ελαττώστε την ένταση ήχου ή διακόψτε τη χρήση.

### Σημείωση σχετικά με το στατικό ηλεκτρισμό

Σε συνθήκες με ιδιαίτερα ξηρό αέρα, μπορεί να παρουσιαστεί θόρυβος ή διακοπές ήχου ή μπορεί να αισθανθείτε ένα ελαφρύ γαργάλημα στα αυτιά σας. Πρόκειται για συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού στο σώμα και όχι για δυσλειτουργία των ακουστικών.
Το φαινόμενο μπορεί να ελαχιστοποιηθεί εάν φοράτε ρούχα κατασκευασμένα από φυσικά υλικά.

Εάν έχετε ερωτήσεις ή προβλήματα σχετικά με το σύστημα που δεν καλύπτονται από αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο Sony.

# Επίλυση προβλημάτων

### Δεν αναπαράγεται ήχος

- Επαναφορτίστε τα ακουστικά.
  Μπορείτε να ακούσετε μουσική με τα ακουστικά ακόμη και όταν ο διακόπτης POWER βρίσκεται στη θέση "OFF". Σε αυτή την περίπτωση, η λειτουργία ακύρωσης θορύβου, ο ψηφιακός ισοσταθμιστής και τα S-Master και DSEE δεν είναι ενεργά και τα ακουστικά λειτουργούν ως παθητικά ακουστικά.
- Ελέγξτε εάν έχει εξαντληθεί η επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Ελέγξτε τη σύνδεση των ακουστικών και του εξοπλισμού.
- Ελέγξτε εάν είναι ενεργοποιημένος ο συνδεδεμένος εξοπλισμός.
- Δυναμώστε την ένταση του συνδεδεμένου εξοπλισμού.

### Το αποτέλεσμα της ακύρωσης θορύβου δεν είναι επαρκές

- Η λειτουργία ακύρωσης θορύβου είναι αποτελεσματική σε περιοχές χαμηλών συχνοτήτων όπως σε αεροπλάνα, τρένα ή γραφεία (κοντά στο κλιματιστικό κ.λπ.) και δεν είναι τόσο αποτελεσματική για υψηλότερες συχνότητες, όπως φωνές ανθρώπων.
- Ενεργοποιήστε τα ακουστικά.

### Αλλοιωμένος ήχος

- Χαμηλώστε την ένταση ήχου του συνδεδεμένου εξοπλισμού.
- Επαναφορτίστε τα ακουστικά.

### Δεν πραγματοποιείται ενεργοποίηση ή τα ακουστικά δεν λειτουργούν σωστά

- Επαναφορτίστε τα ακουστικά.
  Εάν δεν πραγματοποιείται ενεργοποίηση αφού επαναφορτίσετε τα ακουστικά, ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά η επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Σε αυτή την περίπτωση, συμβουλευτείτε το σημείο αγοράς ή αντιπρόσωπο της Sony.

### Δεν είναι δυνατή η φόρτιση

- Ελέγξτε εάν ανάβει η ένδειξη φόρτισης.
  Συνδέστε καλά τα ακουστικά και το καλώδιο micro-USB.
- Ελέγξτε εάν είναι καλά συνδεδεμένο το καλώδιο micro-USB και ο υπολογιστής.
- Ελέγξτε εάν το καλώδιο micro-USB και ο υπολογιστής συνδέονται απευθείας και όχι μέσω διανομέα USB.
- Ελέγξτε τις απαιτήσεις συστήματος για υπολογιστή που μπορεί να φορτίσει την μπαταρία με τη χρήση USB.
- Ελέγξτε εάν είναι ενεργοποιημένος ο υπολογιστής.
- Επιβεβαιώστε ότι ο υπολογιστής δεν είναι σε κατάσταση αναμονής ή αδρανοποίησης.
- Εάν η ένδειξη φόρτισης αναβοσβήνει (τρόπος που αναβοσβήνει: περίπου 30 δευτερόλεπτα αναμμένη και 3 δευτερόλεπτα σβηστή), χρησιμοποιείτε προσαρμογέα που δεν προτείνεται. Χρησιμοποιήστε προσαρμογέα USB εναλλασσόμενου ρεύματος όπως καθορίζεται στην ενότητα "Προτεινόμενα αξεσουάρ (πωλούνται χωριστά)".
- Εάν η ένδειξη φόρτισης αναβοσβήνει, τα ακουστικά ενδέχεται να δυσλειτουργούν. Αποσυνδέστε τη μονάδα από τη συνδεδεμένη συσκευή και συμβουλευτείτε το σημείο από όπου αγοράσατε το προϊόν ή αντιπρόσωπο της Sony.

### Η μονάδα δεν αναγνωρίζεται από υπολογιστή

- Ελέγξτε εάν είναι καλά συνδεδεμένο το καλώδιο micro-USB και ο υπολογιστής.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο micro-USB από τον υπολογιστή και συνδέστε ξανά.
- Ελέγξτε εάν το καλώδιο micro-USB και ο υπολογιστής συνδέονται απευθείας και όχι μέσω διανομέα USB.
- Ενδέχεται να υπάρχει πρόβλημα με τη θύρα USB του υπολογιστή με την οποία γίνεται η σύνδεση. Συνδεθείτε σε άλλη θύρα USB εάν είναι διαθέσιμη.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία σύνδεσης USB σε περιπτώσεις πέραν αυτών που αναφέρονται παραπάνω.

### Δεν εκτελείται καμία λειτουργία

- Φέρετε το διακόπτη POWER των ακουστικών στη θέση "OFF", επιβεβαιώστε τις συνδέσεις και επαναφέρετε το διακόπτη POWER στη θέση "ON".
- Επαναφέρετε τα ακουστικά.
  Εισάγετε μια μικρή καρφίτσα, κτλ. στο κουμπί RESET στο αριστερό περίβλημα και πιέστε μέχρι να επανέλθει ελαφρά το κουμπί.

### Το συνδεδεμένο iPod δεν λειτουργεί

- Ελέγξτε εάν το καλώδιο είναι συνδεδεμένο σωστά.
  Συνδέστε το βύσμα τύπου L στο iPod και το άλλο βύσμα στα ακουστικά.

# Χαρακτηριστικά

- **Ψηφιακή ακύρωση θορύβου με τεχνολογία διπλού αισθητήρα θορύβου**
  Μικρόφωνα εσωτερικά και εξωτερικά των περιβλημάτων σε συνδυασμό με το λογισμικό ψηφιακής ακύρωσης θορύβου για αποτέλεσμα υψηλής απόδοσης ακύρωσης θορύβου.
- **Λειτουργία ακύρωσης θορύβου αυτόματης AI (Τεχνική νοημοσύνη).**
  Αυτόματη επιλογή της βέλτιστης λειτουργίας ακύρωσης θορύβου βάσει της ανάλυσης μέσω τεχνικής νοημοσύνης του θορύβου του περιβάλλοντος.
- **Ψηφιακός ισοσταθμιστής και πλήρως ψηφιακός ενισχυτής S-Master**
  Προσφέρει ιδανική απόκριση συχνότητας και υψηλής ποιότητας αναπαραγωγή μουσικής με πλήρως ψηφιακή επεξεργασία.
- **DSEE**
  Αναπαράγει φυσικό ήχο με αίσθηση χώρου, επαναφέροντας το εύρος υψηλών συχνοτήτων και το τελείωμα της κυματομορφής που πιθανώς να έχει αφαιρεθεί από την επεξεργασία συμπίεσης ήχου.
- Έως 22 ώρες ακρόασης
- **Παθητική λειτουργία**
  Μπορείτε να απολαύσετε τον ήχο ακόμα και όταν τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα.
- Αφαιρούμενο καλώδιο

# Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Γενικά

| | |
|---|---|
| Τύπος | Κλειστού τύπου, δυναμικά |
| Μονάδες οδήγησης | 50 mm, θολωτού τύπου |
| Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς | 100 mW |
| Αντίσταση | 51 Ω στο 1 kHz (σε λειτουργία)<br>19 Ω στο 1 kHz (σε απενεργοποίηση) |
| Ευαισθησία | 103 dB/mW (σε λειτουργία)<br>100 dB/mW (σε απενεργοποίηση) |
| Απόκριση συχνότητας | 5 Hz – 24.000 Hz |
| Συνολικός λόγος εξουδετέρωσης θορύβου [1] | Περίπου 25 dB [2] |
| Τροφοδοσία | Ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου DC 3,7 V ή USB DC 5 V |
| Κατανάλωση ρεύματος | 500 mA |
| Μάζα | Περίπου 330 g (χωρίς το καλώδιο) |
| Επίπεδο τάσης ανοιχτού κυκλώματος του μικροφώνου ομιλίας (Καλώδιο με ενσωματωμένο τηλεχειριστήριο και μικρόφωνο για iPod/iPhone/iPad) | –42 dB (0 dB = 1 V/Pa) |

### Φόρτιση ακουστικών και χρόνος χρήσης

| Ώρες φόρτισης περίπου | Ώρες χρήσης περίπου [3] |
|---|---|
| 4 ώρες [4] | 22 ώρες [5] |

### Συμπεριλαμβάνονται

Ακουστικά (1)
Καλώδιο με ενσωματωμένο τηλεχειριστήριο και μικρόφωνο για iPod/iPhone/iPad (1,2 m, καλώδιο στο οποίο χρησιμοποιείται PCOCC, επιχρυσωμένο βύσμα μίνι στέρεο σχήματος L τεσσάρων κλώνων) (1)
Καλώδιο micro-USB (1,5 m) (1)
Θήκη μεταφοράς (1)
Οδηγίες λειτουργίας (1)
Κάρτα εγγύησης (1)

### Προτεινόμενα αξεσουάρ (πωλούνται χωριστά) [6]

Προσαρμογέας USB εναλλασσόμενου ρεύματος: AC-UD10

[1] Σύμφωνα με το πρότυπο μέτρησης της Sony.
[2] Ισοδυναμεί με περίπου 99,7% μείωση της ενέργειας του ήχου σε σύγκριση με τη μη χρήση ακουστικών.
[3] Έξοδος 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
[4] Ώρες που απαιτούνται για πλήρη φόρτιση άδειας μπαταρίας
[5] Ο χρόνος που αναφέρεται παραπάνω ενδέχεται να διαφέρει, ανάλογα με τη θερμοκρασία ή τις συνθήκες χρήσης.
[6] Η διαθεσιμότητα εξαρτάται από τη χώρα.

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

# Συμβατά μοντέλα iPod/iPhone/iPad

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά με τα ακόλουθα μοντέλα που υποστηρίζουν τηλεχειρισμό. Ενημερώστε το iPod, iPhone ή iPad με το νεότερο λογισμικό πριν από τη χρήση. Στις οδηγίες λειτουργίας, τα iPod, iPhone και iPad περιγράφονται συνολικά ως "iPod", με εξαίρεση ειδικές περιπτώσεις.

- iPod touch (4ης γενιάς)
- iPod touch (3ης γενιάς)
- iPod touch (2ης γενιάς)
- iPod nano (6ης γενιάς)
- iPod nano (5ης γενιάς)
- iPod nano (4ης γενιάς)
- iPod classic 120GB 160GB (2009)
- iPod shuffle (4ης γενιάς)
- iPod shuffle (3ης γενιάς)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPad (3ης γενιάς)
- iPad 2
- iPad

### Σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα

Τα iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle και iPod touch αποτελούν εμπορικά σήματα της Apple Inc., κατατεθέντα στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.
Τα μηνύματα "Made for iPod", "Made for iPhone", και "Made for iPad" σημαίνουν ότι ένα ηλεκτρονικό αξεσουάρ έχει σχεδιαστεί ειδικά προκειμένου να συνδέεται με iPod, iPhone ή iPad αντίστοιχα και έχει πιστοποιηθεί από τον κατασκευαστή προκειμένου να πληροί τα πρότυπα επιδόσεων της Apple. Η Apple δεν ευθύνεται για τη λειτουργία αυτής της συσκευής ή τη συμμόρφωσή της με πρότυπα ασφαλείας και κανονισμούς.

# Απαιτήσεις συστήματος για φόρτιση μπαταρίας με τη χρήση USB

Προσωπικός υπολογιστής με προεγκατεστημένα οποιοδήποτε από τα ακόλουθα λειτουργικά συστήματα και θύρα USB:

### Λειτουργικά συστήματα

- Όταν χρησιμοποιείτε Windows®
  Windows® 7
  (Home Premium / Professional / Ultimate / Starter)
  (συμπεριλαμβάνεται η έκδοση 64 bit)
  Windows Vista® (Service Pack 2 ή νεότερο)
  (Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate)
  (συμπεριλαμβάνεται η έκδοση 64 bit)
  Windows® XP (Service Pack 3 ή νεότερο)
  (Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005)
- Όταν χρησιμοποιείτε Macintosh
  Mac OS X (έκδοση 10.5 ή νεότερη)

Τα Windows και Windows Vista αποτελούν εμπορικά σήματα κατατεθέντα της Microsoft Corporation στις Η.Π.Α. και/ή σε άλλες χώρες.
Τα Macintosh και Mac OS αποτελούν εμπορικά σήματα της Apple Inc., κατατεθέντα στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες.

# Ευρωπαϊκή Εγγύηση SONY

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς ή μ’ ένα μέλος του δικτύου εξουσιοδοτημένων σέρβις μας **(ASN)** της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης **(ΕΟΖ)** ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ’ αυτή την εγγύηση ή στα συνοδεύοντα αυτήν φυλλάδια **(Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης)**.
Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας **ASN**, στους τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας. Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού να έρθετε σε επαφή με τον προμηθευτή σας ή το δίκτυο εξουσιοδοτημένων σέρβις μας.

## Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ’ όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνόδευαν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.

Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο **ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ** από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση, εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ’ αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδεύον αυτής φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης.

Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις **ASN** της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ’ επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματα του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις **ASN** μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

## Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και της επωνυμίας του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις **ASN** μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγυήσεως εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή η επωνυμία του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.
2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια/ διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξάρτηματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου **ASN**.
4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:
   - Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
   - Αναλώσιμα (συστατικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, καλώδια κλπ.),
   - Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση,
   - Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από:
     - Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
     - του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
     - μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
     - μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
     - εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.
   - Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
   - Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.
   - Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
   - Επισκευή ή επιχειρηθείσα επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου **ASN**.
   - Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:
     - η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης
       ή
     - οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.
   - Αμέλεια.
   - Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμότητα, ακατάλληλο εξαερισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.
5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

## Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την εγγύησή της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει ο ισχύων νόμος) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύς της παρούσας εγγύησης.

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών και άυλων απωλειών, του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απόλαυσης ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπίπτουσας ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας ακόμη και αν αυτή η απώλεια ή ζημία αφορά σε:

- Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου **ASN**, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.
- Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.
- Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρούμενων μέσων αποθήκευσης δεδομένων ή
- Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε οιεσδήποτε γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου **ASN** έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών).

Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.

## Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

## Sony Hellas A.E.E.

Βασ. Σοφίας 1
151 24 Μαρούσι

## Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Sony

Τηλ. 801 11 92000
e-mail : cic-greece@eu.sony.com
Version 01.2009